

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Rękawice ochronne COTTON-WHITE KAT. II



Należy zapoznać się z treścią instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu.

Ta rękawica jest środkiem ochrony indywidualnej należącym do kategorii II. Spełnia wymagania rozporządzenia SOI 2016/425 obowiązującego od 21 kwietnia 2018: nieszkodliwość, komfort, solidność.

Jednostka certyfikująca: C.T.C. (0075) – 4 rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07 – France
Certyfikat nr 0075/1865/162/01/25/0212

Sposób pakowania: 12 par / folia, 300 par / karton

Dostępne rozmiary: 10

Opis produktu: Rękawice ochronne z dzianiny poliestrowej powlekane PU.

Zastosowanie: Rękawice należą do klasy Osobistego Sprzętu Ochronnego (PPE) określonej w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG (Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 roku w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej – DZ. U. Nr 259 poz. 2173). Zaklasyfikowane zostały do kategorii II i są zgodne z normą EN 21420:2020.

Użytkowanie: Rękawice są wyrobem ochronnym, zabezpieczającym przed działaniem czynników średniego ryzyka (nie zagrażającym życiu i zdrowiu Użytkownika). Przed każdorazowym zastosowaniem należy sprawdzić, czy nie są uszkodzone (rozdarcia, przecięcia, przetarcia). W przypadku stwierdzenia mechanicznych uszkodzeń, rękawice powinny być natychmiast wycofane z Użytkowania. Zawsze należy stosować właściwy dla Użytkownika rozmiar rękawic, co wymaga sprawdzenia przed przystąpieniem do pracy. Materiały które zostały użyte do produkcji rękawic, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie Użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, barwniki itp. u osób szczególnie wrażliwych może powodować reakcje alergiczne. Zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu.

Ograniczenia: • Należy ostrzec użytkowników, że nie należy nosić rękawic, gdy istnieje ryzyko wciągnięcia przez ruchome części maszyn. • Ten model nie zawiera żadnych substancji na poziomie, o którym wiadomo lub podejrzewa się, że może mieć negatywny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika. • Nie gwarantuje się ochrony przed ryzykiem lub zagrożeniem, które nie zostały wymienione w niniejszym dokumencie. • Te poziomy wydajności są uzyskiwane z badań wykonywanych zgodnie z

warunkami określonymi przez obowiązujące normy. • Wymienione poziomy wydajności dotyczą tylko nowych rękawic, niepranych ani regenerowanych. • Zawiera lateks kauczuku naturalnego, który może powodować reakcje alergiczne, w tym wstrząs anafilaktyczny. • Ta rękawica nie może mieć kontaktu z nieosłoniętym płomieniem. • Rękawice przed użyciem należy skontrolować wizualnie, w przypadku pogorszenia się stanu rękawic należy je zutylizować (przetarcia, przecięcia, rozdarcie,...). • Poziomy skuteczności w odniesieniu do zagrożeń mechanicznych dotyczą tylko dłoni rękawicy. • W przypadku rękawic składających się z dwóch lub więcej warstw ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla działanie najbardziej zewnętrznej warstwy.

Konserwacja i przechowywanie: Zaleca się pielęgnację za pomocą ogólnodostępnych środków czyszczących (miękką szczotką, ścierka, itp.). Konserwację rękawic przeprowadzać codziennie po zakończeniu pracy. Pranie lub czyszczenie chemiczne nie jest zalecane. Stosowanie środków konserwujących lub dezynfekujących na rękawice może mieć negatywny wpływ na obniżenie poziomu ich ochrony. Produkt przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, poza zasięgiem światła słonecznego.

Utylizacja: Zużyte rękawice należy utylizować zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego

Oznakowanie:

HERMES.

COTTON-WHITE

SIZE: 10

TR-206



LOT: xxxxxxxx



EN388:2016



113XX

Znak producenta

Nazwa rękawic

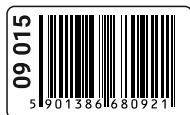
Rozmiar: 10

Kod producenta

Znak zgodności CE

Numer serii/data produkcji
Konieczność zapoznania się z instrukcją

Piktogram normy i wyniki przeprowadzonych badań:
1 - odporność na ścieranie
1 - odporność na przecięcie
3 - odporność na rozdarcie
X - odporność na przekłucie
X - odporność na przecięcie
EN ISO 13997



Made in P.R.C.

PRODUCENT:
HERMES.
HERMES ZALECH Sp. J.
Miroslaw, ul. Długa 3a
09-472 SŁUPNO
POLAND
www.hermes1.pl
infor@hermes1.pl
+48 242 640 647

EN



Please read the instructions carefully before using the product.

COTTON-WHITE CAT II protective gloves

This glove is a category II personal protective equipment. It meets the requirements of the PPE regulation 2016/425 in force since 21 April 2018: harmlessness, comfort, strength.

Certification body: C.T.C. (0075) – 4 rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07 – France

Certificate no.: 0075/1865/162/01/25/0212

Packaging method: 12 pairs / roll, 300 pairs / carton

Available sizes: 10

Product description: Protective gloves in polyester knit with PU coating.

Application: The gloves belong to the Personal Protective Equipment (PPE) class specified in Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC (Regulation of the Minister of Economy of 21 December 2005 on essential requirements for personal protective equipment - Journal of Laws No. 259, item 2173). They have been classified in category I and comply with the EN 21420:2020 standard.

Use: The gloves are a protective product that protects against medium risk factors (not life-threatening to the User). Before each use, check that they are not damaged (tearing, cutting, abrasion). If mechanical damage is detected, the gloves should be immediately withdrawn from use. Always use the correct size of gloves for the User, which requires checking before starting work. The material used to manufacture the gloves should not adversely affect the health of the User. However, any substance contained in the material of the product or because of a component of the product may be an allergen, e.g. cotton, leather, dyes, etc. may cause allergic reactions in particularly sensitive individuals. It is recommended to test the product before use.

Limitations: Users should be warned that the gloves should not be worn when there is a risk of being drawn into moving parts of machinery. This model does not contain any substances at a level that is known or suspected to have an adverse effect on the hygiene or health of the user. Protection against risks or hazards that are not listed in this document is not guaranteed. These performance levels are obtained from tests carried out in accordance with the conditions specified in the applicable standards. The performance levels listed apply only to new gloves, not washed or reconditioned. Contains natural rubber latex, which may cause allergic reactions, including anaphylactic shock. This glove must not come into contact with an open flame. Gloves should be visually inspected before use and disposed of if the condition of the gloves deteriorates (abrasion, cut, tear, etc.). The performance levels for mechanical hazards apply only to the palm of the glove. For gloves consisting of two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.

Maintenance and storage: It is recommended to care for them using commercially available cleaning agents (soft brush, cloth, etc.). Gloves should be maintained daily after work. Washing or dry cleaning is not recommended. The use of preservatives or disinfectants on gloves may have a negative effect on their protection. Store the product in a dry, well-ventilated place, out of sunlight.

Disposal: Used gloves should be disposed of in accordance with the applicable national environmental regulations and standards.

DE



Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

COTTON-WHITE Schutzhandschuhe KAT. II

Bei diesem Handschuh handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II. Er erfüllt die Anforderungen der seit dem 21. April 2018 geltenden PSA-Verordnung 2016/425: Unbedenklichkeit, Tragekomfort, Robustheit.

Zertifizierungsstelle: C.T.C. (0075) – 4 rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07 – Frankreich

Zertifikat Nr.: 0075/1865/162/01/25/0212

Verpackung: 12 Paar/Folle, 300 Paar/Karton

Verfügbare Größen: 10

Produktdescription: PU-beschichtete Polyester-Strickschutzhandschuhe.

Anwendung: Die Handschuhe gehören zur Klasse der persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstung und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates (Verordnung des Wirtschaftsministers vom 21. Dezember 2005 über grundlegende Anforderungen an persönliche Schutzausrüstungen – Gesetzblatt Nr. 259, Pos. 2173) definiert ist. Sie sind in die Kategorie I eingestuft und entsprechen der Norm EN 21420:2020.

Verwendung: Bei den Handschuhen handelt es sich um ein Schutzprodukt, das vor mittleren Risikofaktoren schützt (keine Gefahr für Leben und Gesundheit des Benutzers). Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass sie keine Beschädigungen (Risse, Schnitte, Abschürfungen) aufweisen. Wenn mechanische Beschädigungen festgestellt werden, sollten die Handschuhe sofort außer Gebrauch genommen werden. Es sollte immer die richtige Handschuhgröße für den Anwender verwendet und diese vor Arbeitsbeginn überprüft werden. Die zur Herstellung der Handschuhe verwendeten Materialien dürfen die Gesundheit des Benutzers nicht beeinträchtigen. Allerdings kann jede Substanz, die im Produktmaterial enthalten ist oder Bestandteil des Produkts ist, ein Allergen sein, z. B. Baumwolle, Leder, Farbstoffe usw. können bei besonders empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Es wird empfohlen, das Produkt vor der Verwendung zu testen.

Einschränkungen: Benutzer sollten darauf hingewiesen werden, dass keine Handschuhe getragen werden sollten, wenn die Gefahr besteht, in beweglichen Maschinenteilen hängen zu bleiben. Dieses Modell enthält keine Substanzen in Konzentrationen, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie sich negativ auf die Hygiene oder Gesundheit des Benutzers auswirken. Es wird kein Schutz vor Risiken oder Bedrohungen gewährleistet, die in diesem Dokument nicht aufgeführt sind. Diese Leistungsstufen werden durch Tests ermittelt, die unter den in den geltenden Normen festgelegten Bedingungen durchgeführt werden. Die aufgeführten Leistungsstufen gelten nur für neue Handschuhe, nicht gewaschene oder überholte. Enthält Naturschuttskudate, der allergische Reaktionen, einschließlich anaphylaktischen Schocks, hervorrufen kann. Dieser Handschuh darf nicht mit offenem Feuer in Berührung kommen. Handschuhe sollten vor dem Gebrauch einer Sichtprüfung unterzogen und bei einer Verschlechterung ihres Zustands (Abrieb, Schnitt, Riss usw.) entsorgt werden. Die Leistungsstufen für mechanische Gefahren gelten nur für die Handfläche des Handschuhs. Bei Handschuhen, die aus zwei oder mehr Schichten bestehen, spiegelt die Gesamtklassifizierung nicht unbedingt die Leistung der äußersten Schicht wider. Wartung und Lagerung: Es wird empfohlen, es mit handelsüblichen Reinigungsmitteln (weiche Bürste, Tuch usw.) zu reinigen. Die Handschuhe sollten täglich nach Abschluss der Arbeit gereinigt werden. Waschen oder chemische Reinigung werden nicht empfohlen. Die Verwendung von Konservierungs- oder Desinfektionsmitteln auf Handschuhen kann sich negativ auswirken, indem sie deren Schutzwirkung verringert. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, gut belüfteten Ort und vor Sonnenlicht geschützt.

Entsorgung: Gebrauchte Handschuhe sollten gemäß den geltenden nationalen Umweltschutzbestimmungen und -standards entsorgt werden.

UA



Перед використанням продукту уважно прочитайте інструкцію.

Заклини рукавички COTTON-WHITE KAT. II

Ця рукавичка відноситься до засобів індивідуального захисту II категорії. Відповідає вимогам Регламенту 313 2016/425, чинного з 21 квітня 2018 року: нешкідливості, комфорт, надійність.

Орган сертифікації: С.Т.С. (0075) – 4 rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07 – Франція

Свідчення №: 0075/1865/162/01/25/0212

Спосіб упакування: 12 пар/фолга, 300 пар/коробка

Розміри в наявності: 10

Опис продукту: Трикошарні захисні рукавички з поліестеру з ПУ.

Застосування: Рукавички належать до класу засобів індивідуального захисту (ЗІЗ), визначеного в Регламенті (ЄС) 2016/425 Європейського парламенту та Ради від 9 березня 2016 року щодо засобів індивідуального захисту та скасування Директиви Ради 89/686/ЄЕС (Постанова Міністра економіки від 21 грудня 2005 року про основи вимоги до засобів індивідуального захисту - Законодавчий журнал № 259, пункт 2173). Вони віднесені до категорії II та відповідають стандарту EN 21420:2020.

Застосування: Рукавички є захисним виробом, який захищає від факторів середнього ризику (не загрожують життю та здоров'ю Користувача). Перед кожним використанням перевіряйте, чи немає на них пошкоджень (розривів, порізів, подрипаних). При виявленні механічних пошкоджень рукавички слід негайно викинути з експлуатації. Слід завжди використовувати правильний розмір рукавичок для Користувача, і це слід перевірити перед початком роботи. Матеріал, який використовується для виготовлення рукавичок, не повинні негативно впливати на здоров'я Користувача. Однак будь-яка речовина, що міститься в матеріалі продукту або є компонентом продукту, може бути алергеном, наприклад, бавовна, шкіра, барвники тощо можуть викликати алергічні реакції в особливо чутливих осіб. Рекомендовано протестувати продукт перед використанням.

Обмеження: користувачів слід попередити, що рукавички не можна носити там, де існує ризик потрапити в рухомі частини машин. Ця модель не містить жодних речовин у таких кількостях, які, як вбачає, чи підозрюється, мають негативний вплив на гігієну чи здоров'я користувача. Жодна гарантія не надається щодо захисту від ризиків або загроз, не передбачених у цьому документі. Ці рівні продуктивності отримані в результаті випробувань, проведених в умовах, визначених відповідними стандартами. Наведені рівні ефективності стосуються лише нових рукавичок, не випраних і не відремонтованих. Містять латекс натурального каучуку, який може викликати алергічні реакції, включаючи анафілактичний шок. Ця рукавичка не повинна контактувати з відкритим вогнем. Перед використанням рукавички слід візуально перевірити, а якщо їхній стан погіршиться, їх слід утилізувати (потерпіти, порізи, розриви тощо). Рівні ефективності щодо механічних небезпек застосовуються лише до долоні рукавички. Для рукавичок, що складаються з двох або більше шарів, загальна класифікація не обов'язково відображає характеристики зовнішнього шару.

Догляд і зберігання: Рекомендовано чистити звичайними очисними засобами (м'якою щіткою, ганчіркою тощо). Рукавички слід зберігати щодня після завершення роботи. Не рекомендується прання або хімічтка. Використання консервантів або дезінфекційних засобів на рукавичках може мати негативний вплив, знижуючи рівень їх захисту. Зберігайте продукт у сухому, добре провітрюваному місці, захищеному від сонячних променів.

Утилізація: Використані рукавички слід утилізувати відповідно до чинних національних норм і стандартів охорони навколишнього середовища.

CZ



Před použitím produktu si pečlivě přečtěte pokyny.

COTTON-WHITE ochranné rukavice KAT. II

Tato rukavice je osobním ochranným prostředkem kategorie II. Splňuje požadavky nařízení OOP 2016/425 platného od 21. dubna 2018: nezávadnost, pohodlí, solidnost.

Certifikační orgán: C.T.C. (0075) – 4 rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07 – Francie

Certifikát č.: 0075/1865/162/01/25/0212

Způsob balení: 12 párů/folie, 300 párů/karton

Dostupné velikosti: 10

Popis produktu: Pletené ochranné rukavice z polyesteru potažené PU.

Použití: Rukavice patří do třídy osobních ochranných prostředků (OOP) definované v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS (řízení ministra hospodářství ze dne 21. prosince 2005 o základních požadavcích na osobní ochranné prostředky č. 253 - Věstník ze dne 25. Jsou zařazeny do kategorie I a splňují normu EN 21420:2020.

Použití: Rukavice jsou ochranným prostředkem, který chrání před středně rizikovými faktory (neohrožující život a zdraví uživatele). Před každým použitím kontrolujte, zda nejsou poškozeny (natržení, řezy, oděry). Pokud je zjištěno mechanické poškození, rukavice by měly být okamžitě vyřazeny z používání. Vždy by měla být použita správná velikost rukavic pro uživatele a tato by měla být kontrolována před zahájením práce. Materiály použité k výrobě rukavic by neměly nepříznivě ovlivňovat zdraví uživatele. Avšak jakákoliv látka obsažená v materiálu produktu nebo složka produktu může být alergenem, například, kůže, barviva atd. mohou způsobit citlivých jedinců vývoj alergické reakce. Před použitím se doporučuje produkt vyzkoušet.

Obmezení: Uživateli by měly být upozorněni, že rukavice by neměly nosit tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi stroje. Tento model neobsahuje žádné látky v množství, o kterých je známo nebo se předpokládá, že mají nepříznivý vliv na hygienu nebo zdraví uživatele. Není poskytována žádná záruka na ochranu před riziky nebo hrozbami, které nejsou uvedeny v tomto dokumentu. Tyto výkonnostní úrovně jsou získány z testů provedených za podmínek specifikovaných platnými normami. Uvedené úrovně výkonnosti platí pouze pro nové rukavice, neprané ani repasované. Obsahuje přírodní latex, který může způsobit alergické reakce včetně anafylaktického šoku. Tato rukavice nemusí přijít do kontaktu s otevřeným ohněm. Rukavice by měly být před použitím vizuálně kontrolovány a pokud se jejich stav zhorší, měly by být zlikvidovány (odřez, profíznutí, roztržení atd.). Úrovně výkonu pro mechanické nebezpečí platí pouze pro dlaň rukavice. U rukavic sestávajících ze dvou nebo více vrstev nemusí celková klasifikace nutně odrážet vlastnosti vnější vrstvy.

Údržba a skladování: Doporučuje se čistit pomocí běžně dostupných čistících prostředků (měkký kartáč, hadřík apod.). Rukavice by se měly udržovat denně po dokončení práce. Praní nebo chemické čištění se nedoporučuje. Použití konzervačních nebo dezinfekčních prostředků na rukavice může mít negativní dopad snížením úrovně jejich ochrany. Výrobek skladujte na suchém, dobře větraném místě, mimo sluneční záření.

Likvidace: Použité rukavice by měly být zlikvidovány v souladu s platnými národními předpisy a normami na ochranu životního prostředí.